

Invalidità... in breve

Diritto alle prestazioni d'invalidità

Sussiste una condizione di invalidità se, in seguito a una malattia o a un infortunio, la persona assicurata sarà completamente o parzialmente inabile al lavoro in modo permanente o per un periodo di tempo prolungato e quindi non potrà più o non potrà più svolgere completamente la sua attività precedente o un'altra attività ragionevolmente esigibile.

Hanno il diritto a prestazioni di invalidità persone che, a seguito di una malattia o di un infortunio, hanno un grado di invalidità minimo del 40% e, all'insorgere dell'incapacità lavorativa la cui causa ha determinato l'invalidità, erano assicurati presso la PAT-BVG.

L'ammontare della rendita di invalidità è indicato sul certificato di previdenza. In caso d'invalidità parziale, le prestazioni sono versate in proporzione al grado d'invalidità (vedi sezione sull'invalidità parziale).

Prestazioni in caso di invalidità in seguito a malattia

| Assicurazione | Importo delle prestazioni | Inizio, durata |
|--|---|---|
| Continuazione del pagamento del salario | 80 - 100% del salario AVS | come previsto dal CO o dal contratto di lavoro |
| Indennità giornaliera per malattia | generalmente 60 - 80% del salario AVS | Se disponibile, secondo il contratto |
| Assicurazione federale d'invalidità | Indennità giornaliera, rendita d'invalidità, rendite per i figli | dopo 365 giorni (periodo di attesa 1 anno) |
| PAT-BVG | Rendita d'invalidità e rendite per i figli secondo il piano di previdenza | dopo la scadenza del periodo di attesa o dopo la fine del pagamento delle indennità giornaliere per malattia, al più presto con l'inizio del pagamento delle prestazioni dell'assicurazione federale d'invalidità |
| | Esonero dal pagamento dei contributi | dopo 6 mesi |

Prestazioni in caso di invalidità in seguito a infortunio

| Assicurazione | Importo delle prestazioni | Inizio, durata |
|--|---|---|
| Continuazione del pagamento del salario | 80 - 100% del salario AVS | come previsto dal CO o dal contratto di lavoro |
| Assicurazione infortuni | 80% del salario AVS fino al massimo LAINF | Fino al recupero della capacità lavorativa |
| Assicurazione federale d'invalidità | Rendita d'invalidità, rendite per i figli | dopo 365 giorni (periodo di attesa 1 anno) |
| PAT-BVG | Esonero dal pagamento dei contributi | dopo 6 mesi |
| | Rendita complementare sussidiaria | dopo la scadenza del periodo di attesa, fino a un massimo del 90% del salario AVS |

Rendite per figli di invalidi

Avete figli di età inferiore a 20 anni o figli in formazione e di età inferiore a 25 anni? La rendita per i figli di invalidi viene pagata fino al compimento dei 20 anni o, nel caso di figli in formazione, fino al completamento della formazione, ma non oltre i 25 anni. Il relativo ammontare è indicato sul certificato di previdenza. I documenti di prova pertinenti (contratto di apprendistato; conferma degli studi, ecc.) devono essere presentati alla PAT-BVG senza essere richiesti.

Esonero dal pagamento dei contributi

In caso di incapacità lavorativa, i contributi sono interamente dovuti per tutto il periodo di attesa di 6 mesi.

L'esonero dai contributi comporta un ulteriore accumulo dell'avere sul conto di vecchiaia secondo gli accrediti di vecchiaia del piano di previdenza sul salario annuo assicurato all'inizio dell'incapacità lavorativa.

Durante il termine di attesa i lavoratori indipendenti possono rinunciare al versamento dei contributi di risparmio. Le prestazioni di vecchiaia si ridurranno di conseguenza.

Invalidità parziale

L'esonero dal pagamento dei contributi e il diritto alla rendita vengono determinati in base al grado di invalidità dell'assicurazione federale per l'invalidità (1° pilastro) e quantificati in percentuale delle prestazioni intere.

- a) Per gli assicurati nati nel 1966 e oltre, a condizione che il diritto alla pensione nell'ambito dell'Assicurazione federale per l'invalidità sia sorto prima del 31.12.2021:

| Grado di invalidità da | Diritto alla rendita | Quota di retribuzione esonerata dai contributi |
|------------------------|--------------------------|--|
| Sotto il 40% | Nessuna rendita | Nessuna esenzione dai contributi |
| 40 - 49% | Un quarto della rendita | 25% |
| 50 - 59% | Metà rendita | 50% |
| 60 - 69% | Tre quarti della rendita | 75% |
| 70 - 100% | Rendita intera | 100% |

- b) Per gli assicurati nati nel 1967 o dopo o che hanno maturato il diritto a una rendita dell'Assicurazione federale per l'invalidità dopo il 01.01.2022:

| Grado di invalidità da | Diritto alla rendita | Quota di retribuzione esonerata dai contributi |
|------------------------|-------------------------|--|
| Sotto il 40% | Nessuna rendita | Nessuna esenzione dai contributi |
| 40% | Un quarto della rendita | 25% |
| 41% | 27.5% | 27.5% |
| 42% | 30.0% | 30.0% |
| 43% | 32.5% | 32.5% |
| 44% | 35.0% | 35.0% |
| 45% | 37.5% | 37.5% |
| 46% | 40.0% | 40.0% |
| 47% | 42.5% | 42.5% |
| 48% | 45.0% | 45.0% |
| 49% | 47.5% | 47.5% |
| 50 - 69% | Preciso al grado | Preciso al grado |
| 70 - 100% | Rendita intera | 100% |

Personalvorsorgestiftung der Ärzte und Tierärzte – Fondation de prévoyance pour le personnel des médecins et vétérinaires
Fondazione di previdenza per il personale dei medici e veterinari

Sovracompensazione

La rendita di invalidità viene ridotta se, unitamente ad altre prestazioni, supera il 90% del reddito finora percepito. Le prestazioni della PAT-BVG maturano alla fine del termine di attesa selezionato o alla fine delle prestazioni d'indennità giornaliera per malattia. Di regola, in caso di infortunio, le prestazioni dell'AI federale e dell'assicurazione infortuni ammontano già al 90% del reddito precedentemente percepito. In caso contrario, la PAT-BVG integra le prestazioni fino a tale limite.

Prestazioni di vecchiaia dopo aver percepito una rendita d'invalidità

La rendita d'invalidità è sostituita da una rendita di vecchiaia quando la persona assicurata raggiunge l'età di pensionamento ordinaria. Per il calcolo della rendita di vecchiaia dopo aver percepito una rendita d'invalidità, si applicano le stesse disposizioni valide per gli assicurati attivi. La rendita di vecchiaia è almeno pari alla rendita di invalidità prevista dalla legge.

In qualità di beneficiario di una rendita d'invalidità, al momento del pensionamento potete richiedere il pagamento di una prestazione sotto forma di capitale fino al 100% dell'aver di vecchiaia accumulato. Il capitale di vecchiaia viene versato il primo del mese successivo al pensionamento. Il pagamento di una prestazione sotto forma di capitale comporta una riduzione della rendita di vecchiaia e quindi anche una riduzione delle prestazioni per i superstiti attese.

Obbligo di informazione

Dovete notificare immediatamente alla PAT-BVG qualsiasi cambiamento che influenzi il vostro diritto alle prestazioni. Vi rientrano in particolare:

- Cambiamento dello stato di salute
- Decisioni dell'assicurazione invalidità, dell'assicurazione infortuni o dell'assicurazione militare sui cambiamenti del grado di invalidità
- Inizio o rinuncia a un'attività lavorativa o un cambiamento del reddito da lavoro
- Nascite, morte, cambiamenti dello stato civile
- Presentazione di documenti di prova a sostegno di una formazione per le rendite per i figli per persone di età superiore a 20 anni che sono in formazione.

Le prestazioni percepite erroneamente devono essere restituite alla PAT-BVG.